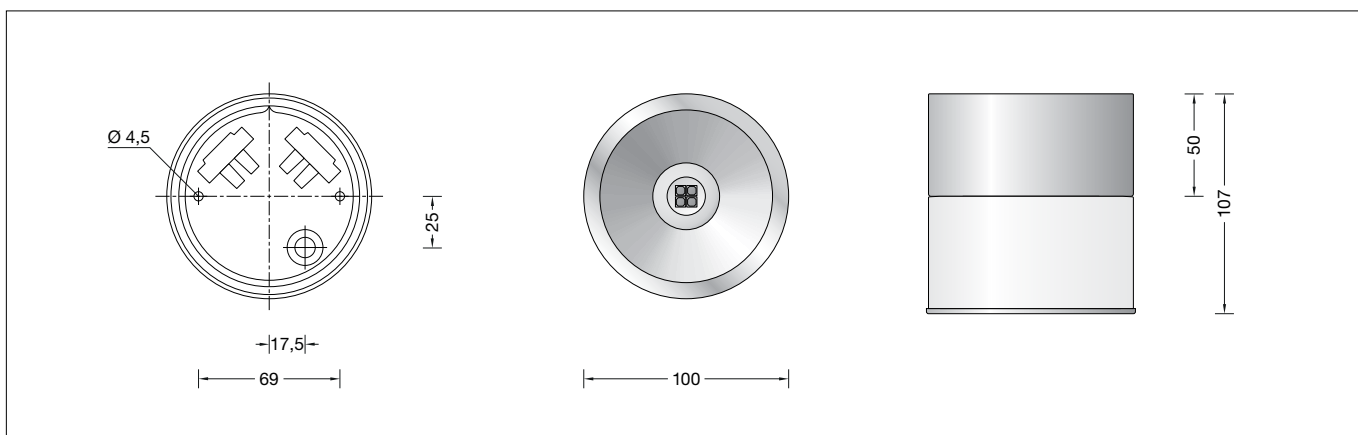


**BEGA****23619.2**

Deckenleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling luminaire for indoor use

Plafonnier pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Deckenaufbau-Tiefstrahler · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas und Metallgehäuse. Eine Fokussier-/Streulinse bündelt das leistungsstarke LED-Licht im Zentrum des Reflektors für einen direkten, tiefstrahlenden Lichtanteil. Gleichzeitig wird ein Streulichtanteil zur Beleuchtung des Leuchtenglasses und zur Erzeugung der vertikalen Beleuchtungsstärke genutzt.

Leuchten für Räume, Treppenhäuser und Flure.

**Instructions for use****Application**

Surface mounted downlight · indoor luminaire with hand-blown opal glass and metal housing. A focusing / dispersing lens bundles the powerful LED-light in the centre of the reflector for a direct proportion of downlight. At the same time, a proportion of the dispersed light is used to illuminate the luminaire glass and to generate the vertical illuminance.

Luminaires for rooms, stairways and corridors.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Plafonnier · luminaire d'intérieur avec verre opale soufflé à la bouche et armature métallique.

Une lentille de focalisation/diffusion concentre la puissante lumière de la LED au centre du réflecteur pour un éclairage dirigé direct. Une partie de la lumière diffuse assure l'éclairage du verre du luminaire et l'éclairage vertical.

Luminaires pour l'éclairage de pièces, d'escaliers ou de couloirs.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminium, Oberfläche Edelstahl  
Opalglas mit Gewinde  
Zusätzliche Fokussier-/Streulinse aus teilmattiertem Kristallglas  
Reflektor aus hochglanzeloxiertem Reinaluminium  
Silikondichtung  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,5 mm  
Abstand 69 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm  
Anschlussklemmen 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,7 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

**Product description**

Luminaire made of Aluminium, finish Stainless steel  
Opal glass with screw neck  
Additional focusing / diffusing lens made of partially frosted crystal glass  
Reflector made of pure, high-gloss anodized aluminium  
Silicone gasket  
2 mounting holes  $\varnothing$  4.5 mm  
Distance apart 69 mm  
1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10.5 mm  
Connecting terminals 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 0.7 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en aluminium, finition Acier inoxydable  
Verre opale avec pas de vis  
Lentille focalisante/diffusante supplémentaire en verre clair partiellement mat  
Réflecteur en aluminium pur anodisé brillant  
Joint silicone  
2 trous de fixation  $\varnothing$  4,5 mm  
Entraxe 69 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement de mise à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 0,7 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

|                            |                                                 |
|----------------------------|-------------------------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 3 W                                             |
| Leuchten-Anschlussleistung | 4,1 W                                           |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

## 23619.2K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0349/930 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 90     |
| Modul-Lichtstrom       | 445 lm       |
| Leuchten-Lichtstrom    | 255 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute | 62,2 lm/W    |

## Lichttechnik

Halbstreuwinkel 45°

## Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden.  
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.  
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse herauserschrauben.  
Rändelschrauben lösen und Abdeckrönde abnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen.  
Das Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegenden Berührungsschutz verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikon-schläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Schutzleiterverbindung zwischen Abdeckrönde und Leuchtengehäuse herstellen.  
Abdeckrönde montieren.  
Beiliegende - getrennt verpackte - Streulinse in den Reflektor einlegen.  
Glas mit Reflektor und Streulinse in das Leuchtengehäuse einschrauben.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ersatzteile

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| Streulinse      | 11 003 072 10R G    |
| Ersatzglas      | 11 003 074 41M 1R G |
| LED-Netzteil    | DEV-0303/350        |
| LED-Modul 3000K | LED-0349/930        |
| Dichtung        | 83 001 444          |

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

|                             |                                                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| Module connected wattage    | 3 W                                             |
| Luminaire connected wattage | 4.1 W                                           |
| Rated temperature           | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Ambient temperature         | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

## 23619.2K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0349/930 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 90     |
| Module luminous flux          | 445 lm       |
| Luminaire luminous flux       | 255 lm       |
| Luminaire luminous efficiency | 62,2 lm/W    |

## Lighting technology

Half beam angle 45°

## Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover.  
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.  
Remove glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.  
Undo knurled screws and remove cover plate.  
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.  
Fasten the luminaire housing with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the mounting surface.  
It is absolutely essential to use the enclosed protection against accidental contact.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Make earth conductor connection between cover plate and luminaire housing.  
Assemble cover plate.  
Slide enclosed - separately packed - dispersing lens into the reflector.  
Screw glass with reflector and dispersing lens into the luminaire housing.  
Make sure that gasket is positioned correctly.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.  
Defective glass must be replaced.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Spares

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Dispersing lens       | 11 003 072 10R G    |
| Spare glass           | 11 003 074 41M 1R G |
| LED power supply unit | DEV-0303/350        |
| LED module 3000 K     | LED-0349/930        |
| Gasket                | 83 001 444          |

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

|                                  |                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| Puissance raccordée du module    | 3 W                                             |
| Puissance raccordée du luminaire | 4,1 W                                           |
| Température de référence         | $t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$              |
| Température d'ambiance           | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ }^{\circ}\text{C}$ |

## 23619.2K3

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| Désignation du module        | LED-0349/930 |
| Température de couleur       | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 90     |
| Flux lumineux du module      | 445 lm       |
| Flux lumineux du luminaire   | 255 lm       |
| Rendement lum. du luminaire  | 62,2 lm/W    |

## Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 45°

## Installation

Le luminaire ne peut être mis en service qu'avec son couvercle de protection complet.  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.  
Dévisser le verre du luminaire.  
Desserrer les vis moletée et retirer le flan de recouvrement.  
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble dans le luminaire.  
Fixer l'armature sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.  
Utiliser dans tous la protection contre contacts mécaniques.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Relier le fil de terre entre le flan de recouvrement et le luminaire.  
Installer le flan de recouvrement.  
Installer la diffusion supplémentaire - emballé séparément - dans le réflecteur.  
Visser le verre avec le réflecteur et la diffusion supplémentaire dans le luminaire.  
Veiller au bon emplacement du joint.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Pièces de rechange

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Lentille de diffusion   | 11 003 072 10R G    |
| Verre de rechange       | 11 003 074 41M 1R G |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0303/350        |
| Module LED 3000 K       | LED-0349/930        |
| Joint                   | 83 001 444          |